

DULCIMER

**SONATE**  
**SYMPHONIE**  
Canzoni, Pasi, e mezzo, Balletti, Corenti,  
Gagliarde, & Retornelli,  
A 1. 2. 3. 4. 5. & 6. Voci,  
Trattato di *La Dulcimer*.  
VII. Carriccio di 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

CON TITOLINO.  
DEL SIGNOR BIAGIO MARINI  
Accademico Onorato Gentiluomo  
& Maestro della Musica.  
per  
DEL SFR. SIG. WOLFGANGO VII LEIMO  
Conte Palatino del Reno, Duca di Baviera,  
Giuglietti, Cluues, & Berg. &c.  
CANTO Secondo.  
STAMPA DEL GARDANO  
IN VENETIA MDCXXVIII.  
perpresso Bartolomeo Stagno.

STR 33549



Stradivarius



**BIAGIO MARINI**  
*curiose invenzioni dall'opera ottava*  
**MONICA HUGGETT**  
**GALATEA**  
**PAUL BEIER**

## Biagio Marini

(1597 - 1663)

### "curiose invenzioni dall'opera ottava"

*Sonate, Symphonie, Canzoni, Pass'emezzi, Baletti, Corenti, Gagliarde, & Retornelli*

*Per ogni sorte d'Istrumenti*

*Un Capriccio per Sonar due Violini Quattro parti. Un Ecco per tre violini, & alcune Sonate Capricciose per sonar due e tre parti con il Violino solo, con altre Curiose & moderne invenzioni.*

*Opera Ottava*

*Del Signor Biagio Marini, Accademico Occulto Gentilhom e Maestro della Musica  
Stampa del Gardano in Venetia M.DC.XXVI(III)*

## MONICA HUGGETT

*violino barocco*

## GALATEA

**PAUL BEIER** direttore

**Emilia Benjamin** *violino barocco e viola da gamba*. **Claudia Combs** *violino barocco*

**Caterina Dell'Agnello** *violoncello e viola da gamba*

**Vincenzo Onida** *fagotto barocco*

Continuo:

**Paul Beier** *luto, tiorba*

**Maurizio Martelli, Ivan Pelà** *tiorbe*

**Gabriele Palomba** *luto, arciliuto*

**Franco Pavan** *arciliuto*

**Richard Savino, Fulvio Garlaschi** *chitarre barocche*

**Fabio Bonizzoni** *organo*

Strumenti/Instruments:

**violini:** Antonio e Girolamo Amati 1618, Sebastian Klotz 1746, anonimo italiano '700; **violoncello:** anonimo italiano fine '700;  
**viola da gamba:** Pierre Bohr, Carlo Chiesa; **fagotto:** B. Junghanel; **organo:** Romano Danesi; **tiorbe:** Klaus Jacobsen, Stephen Barber; **arciliuti:** Michael Lowe, Hendrick Hagenfuss\*; **chitarre:** Anna Radice, Robert Mavrincac; **luti:** Klaus Jacobsen

\* si ringrazia/ courtesy of/ nous remercions: Fondazione Marco Fodella

1	Sonata due corde	7' 48"
2	Canzon quinta	2' 37"
3	Sonata sopra la Monica	4' 38"
4	Capriccio in modo di Lira	3' 17"
5-10	Balletto: <i>Sinfonia Quinta, Balletto Secondo, Corrente Seconda, Gagliarda Quarta, Corrente Decima, Ritornello Terzo</i>	7' 44"
11	Sonata undecima a 2	5' 08"
12	Capriccio per decima quarta	4' 11"
13	Sonata variata	6' 37"
14-18	Balletto: <i>Sinfonia Seconda, Balletto Ottavo alla Polacca, Gagliarda terza, Corrente ottava alla Polacca, Ritornello ottavo</i>	5' 05"
19	Sonata in ecco	4' 33"
20	Canzon quarta	2' 49"
21	Sonata d'inventione	4' 09"
22	Pass'emezzo concertato in (dieci) parti	10' 36"

Ringraziamenti/Thanks/Remerciements:

Rev. Giuseppe la Torre della Comunità Evangelica di Sotto Porta  
Gianni e Wanda Fodella

Biblioteka Uniwersytecka, Wroclaw, Poland

Uno speciale ringraziamento a Thomas D. Dunn per aiuto e consulenza nella preparazione delle partiture musicali / A special thanks to Thomas D. Dunn for his help and advice in preparing the musical editions / Un remerciement particulier à Thomas D. Dunn pour son aide et ses conseils dans la préparation des partitions musicales

Registrazione/Recording/Enregistrement:

Chiesa di S. Martino, Bondo (Svizzera), 30/5 - 2/6/1998

Tecnico del suono/recording engineer/prise du son: Roberto Chinellato  
Direzione artistica/music supervision/direction artistique: Andrea Dandolo

Elaborazione musicale/music editions/edition musicales: © Paul Beier

Libretto/booklet/livret: © Robert Kendrick

Traduzioni/translations/traductions: Mariagrazia Carlone, Emmanuelle Bousquet  
Copertina/cover/couverture:

Francesco Barbieri detto il Guercino, *San Francesco in estasi* (particolare)

The music on this CD represents a wide selection of the instrumental pieces published by the itinerant violinist and composer **Biagio Marini** (1597-1663) as his *Sonate, Symphonie, Canzoni, Passe'mezzi, Balletti, Corenti, Gagliarde, & Ritornelli* for 1-6 parts plus basso continuo, *op.8*, in 1626. When he dedicated the collection on 1 July 1626 to the veteran patroness of music Archduchess Isabella Clara Eugenia of Austria, Marini had left his service in Parma (1622-23) in order to take a job at the Wittelsbach court of Neuburg in Bavaria. He would be connected, on and off, for the next twenty-five years to this center. He had encountered the Archduchess, the regent of the Spanish Low Countries and the employer of such famous English expatriate composers as Peter Phillips and John Bull, during an unauthorized visit to Brussels in 1624. The dedication mentions Isabelle's support for the arts, and was possibly penned in an unsuccessful effort to secure a place as director of her court band.

Certainly the collection, one of the largest instrumental books of its time, seems designed to show off Marini's ability to compose creative and up-

to-date pieces (as the title-page of the edition calls it, "*Curiose e moderne inventioni*") in almost all the genres and scorings of the third decade of the century. Its contents must reflect Marini's time north of the Alps as well as his service in Venice and Brescia between 1615 and 1622. The book is preserved in one mutilated copy only, in the University Library of Wroclaw, Poland. That its contents are available for performance and recording is due to the work of the great German-American musicologist Alfred Einstein, who transcribed it before it was damaged in World War II, and to the more recent studies of Thomas Dunn.

Despite its size, and the apparent variety of its contents' origin, the edition shows a clear organization. It begins with a series of duets, largely sonatas for various combinations including violins, cornetts, trombones, and bassoon; dance movements, mostly for two violins and bass instrument, comprise the trios. Some ten Venetian-style canzonas for four and six voices use violins, cornetts, and trombones. Marini's *op. 8* is concluded by six experimental solo violin sonatas

and the ten-section variation set, the *Pass'emezzo concertato* for two violins and continuo.

The works recorded here combine idiomatic violin writing (notably double and triple stops) with more typical instrumental writing. The famous *Sonata in ecco* features a virtuoso violin I part, alternating chordal writing with simpler phrases which are then repeated in a double echo by the second and third violins. The three solo sonatas (*d'inventione, variata* and *a due corde*) each exploit a different idea; in the first, the player is required in a triple-time middle section to tune the instrument's E string down a third so as to facilitate the playing of chords. This also gives a different tone-color to the passage. Even the *Capriccio* (called '*decima quarta*' for its place as the fourteenth piece in the sonata section) alternates double with triple stops. And the *Capriccio in modo di Lira* imitates the antiquated but still highly valued lira da braccio of the previous century, as it also alternates chordal writing with elegant and clearly demarcated solo phrases. However, as Peter Allsop has noted (*The Italian 'Trio' Sonata*, Oxford,

1992), virtuosity in the ensemble sonatas is used largely in the service of the structural differentiation.

The exception to this is *Sonata undecima*, which uses the same figuration for violin and the very different dulcian (bassoon). Likewise, the *Sonata sopra la Monica*, organized around the famous popular tune *Madre, non mi far monaca*, features the two violins in parallel thirds for almost the entire piece; its rondo-like form uses rhythmic drive and the surprise returns of the initial repeated-note figure in order to achieve variety and contrast.

The dance suites are built around the *balletto-corrente* pairs that comprise much of the pieces *a 3* of the book. Marini must have heard some of the 'national' pieces (the German, and Polish *balli* and French *correnti*) north of the Alps. In contrast, the two canzonas reflect more directly Marini's Venetian years at St. Mark's by virtue of their antiphonal pairing of either the violins and gambas (*Canzona quarta*) or of the high and low instruments (*Canzona quinta*). This kind of reduced polychorality was typical of the genre in the years after the classic

publications of Giovanni Gabrieli.

This recording, in line with *Galatea's* (formerly Ensemble Galilei) previous issue of vocal and instrumental works of Marini, employs a large plucked-string ensemble for its continuo section. Although the size of Marini's band at Neuburg is not known, certainly typical north Italian continuo ensembles of the time included multiple theorbos, archlutes, and guitars. The variety of these bass instruments allow for subtle shadings in orchestration, such as the archlutes, theorbo and organ which accompany the first violin in the *Sonata in ecco*, while the echo second and third lines

are backed by the guitars. Indeed, of the two dance suites here assembled, the second (with its 'Polish' *balletto* and *corrente*) is executed by only the plucked strings, which provide the melody lines with fast ornamentation of the original top parts, in a way more idiomatic for the shorter sustaining time of such instruments. This practice was common in the seventeenth century. As a whole, Marini's *op.8* provides a panorama of the instrumental styles making their way from Italy over the Alps around 1630, an influence that would be decisive on northern European music for the rest of the century.

Sonata Seconda

33

Per il Violino d'Inventione

The musical score on page 7 consists of ten staves. The first staff is the Violino I part, starting with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is the Violino II part, also in treble clef. The third staff is the Violino III part, in treble clef. The fourth staff is the Continuo part, in bass clef. The fifth staff is the Continuo part, in bass clef. The sixth staff is the Continuo part, in bass clef. The seventh staff is the Continuo part, in bass clef. The eighth staff is the Continuo part, in bass clef. The ninth staff is the Continuo part, in bass clef. The tenth staff is the Continuo part, in bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments. A section of the score is marked with a repeat sign and the text 'Qui si accorda il Cantino in terza minore'. The page number '7' is located at the bottom right corner.

Questo CD rappresenta una vasta scelta dei pezzi strumentali che **Biagio Marini** (1597-1663), violinista e compositore itinerante, pubblicò nel 1626 sotto il titolo di *Sonate, Symphonie, Canzoni, Passe'mezzi, Balletti, Corenti, Gagliarde, & Ritornelli*, per un numero di parti da una a sei più basso continuo, op. 8. Quando, il primo luglio 1626, egli dedicò la collezione all'Arciduchessa d'Austria, Isabella Chiara Eugenia, nota protettrice della musica, Marini aveva lasciato il servizio a Parma (1622-23) per accettare un impiego presso la corte Wittelsbach di Neuburg in Baviera. A questo centro sarebbe stato legato più volte durante i successivi venticinque anni. Aveva incontrato l'Arciduchessa, che era reggente per la Spagna dei Paesi Bassi e che teneva al suo servizio celebri compositori inglesi espatriati come Peter Phillips e John Bull, durante una visita non autorizzata a Bruxelles nel 1624. La dedica menziona il sostegno alle arti di Isabella, e fu forse scritta nel tentativo, rimasto senza successo, di assicurarsi un posto come direttore della sua banda di corte.

Certamente la collezione, uno dei più grandi libri di musica strumentale

del suo tempo, sembra fatta apposta per mettere in mostra l'abilità di Marini di comporre brani ricchi d'inventiva e al passo coi tempi (*'curiose e moderne inventioni'*, secondo la definizione del frontespizio), in quasi tutti i generi e le combinazioni strumentali del terzo decennio del secolo. Il repertorio riflette probabilmente sia il periodo passato da Marini a nord delle Alpi, sia il servizio da lui prestato a Venezia e a Brescia tra il 1615 e il 1622. Una sola copia, mutila, del libro si conserva presso la Biblioteca Universitaria di Wroclaw in Polonia. Che i suoi contenuti siano disponibili per l'esecuzione e la registrazione si deve all'opera del grande musicologo tedesco-americano Alfred Einstein, che lo trascrisse prima che il libro fosse danneggiato durante la Seconda Guerra Mondiale, e ai più recenti studi di Thomas Dunn.

Nonostante le sue dimensioni, e l'apparente eterogeneità dell'origine dei suoi contenuti, l'edizione dimostra una chiara organizzazione. Inizia con una serie di duetti, per lo più sonate per varie combinazioni strumentali comprendenti violini, cornetti, tromboni, e fagotto; i movimenti di danza

sono trii, soprattutto per due violini e strumento basso. Una decina di canzoni in stile veneziano per quattro e sei voci utilizzano violini, cornetti, e tromboni. L'op.8 di Marini si conclude con sei sonate sperimentali per violino solo e con il *Pass'emezzo concertato* per due violini e continuo, una serie di variazioni in dieci sezioni.

Le opere qui registrate combinano una scrittura idiomática per il violino (in particolare l'esecuzione di note su due e tre corde simultaneamente) con una scrittura più tipicamente strumentale. Nella famosa *Sonata in* ecco vi è una parte virtuosistica per il primo violino, che alterna una scrittura accordale con frasi più semplici che poi sono ripetute in una doppia eco dal secondo e dal terzo violino. Ciascuna delle tre sonate solistiche (*d'inventione, variata e a due corde*) sfrutta un'idea differente; nella prima, in una sezione intermedia in tempo ternario il violinista deve intonare la corda del Mi una terza sotto per facilitare l'esecuzione di accordi, il che dona inoltre un diverso colore timbrico al passaggio. Anche il *Capriccio* (chiamato *'decima quarta'* per la sua collocazione al quattordicesimo posto

nella sezione delle sonate) alterna l'esecuzione di due e di tre note simultanee. Ed il *Capriccio in modo di Lira* imita l'antiquata, ma ancora altamente valutata, lira da braccio del secolo precedente, poiché anch'esso alterna scrittura accordale con frasi solistiche eleganti e chiaramente demarcate. Comunque, come ha notato Peter Allsop (*The Italian 'Trio' Sonata*, Oxford, 1992), il virtuosismo nelle sonate d'insieme è usato largamente al servizio della differenziazione strutturale.

L'eccezione a ciò è la *Sonata undecima*, che usa la stessa figurazione per il violino e per la diversissima dulciana (il fagotto). Similmente, nella *Sonata sopra la Monica*, composta sulla popolarissima canzone *Madre, non mi far monaca*, due violini si muovono per terze parallele per quasi tutto il pezzo; in questa forma simile a un rondò varietà e contrasto sono ottenuti per mezzo dei ritmi incalzanti e dei sorprendenti ritorni della figura iniziale di nota ripetuta.

Le suites di danze sono costruite intorno a coppie di balletto-corrente che comprendono molti dei pezzi a 3 del libro. Marini deve aver sentito

qualcuno dei pezzi 'nazionali' (i balli tedeschi e polacchi e le correnti francesi) a nord delle Alpi. Per contrasto, le due canzoni riflettono più direttamente gli anni veneziani di Marini in San Marco in virtù del loro accoppiare in modo antifonale o i violini e le viole da gamba (*Canzona quarta*) o gli strumenti acuti e quelli gravi (*Canzona quinta*). Questo tipo di policoralità ridotta era tipico del genere negli anni successivi alle classiche pubblicazioni di Giovanni Gabrieli.

Questa registrazione, in linea con la precedente produzione di *Galatea* (già Ensemble Galillei) di opere vocali e strumentali di Marini, impiega un grande insieme di strumenti a pizzico per il basso continuo. Sebbene le dimensioni della banda di Marini a Neuburg non siano note, in quell'epoca i tipici insiemi per il continuo del nord Italia comprendevano certamente molte tiorbe, arciliuti, e chi-

tarre. La varietà di questi strumenti bassi permette sottili sfumature nell'orchestrazione: ad esempio nella *Sonata in ecco* il primo violino è accompagnato dagli arciliuti, la tiorba e l'organo, mentre gli altri due violini (la seconda e la terza linea dell'eco) sono supportati dalle chitarre. Invece, delle due suites di danze qui ricomposte, la seconda (con i suoi *balletto* e *corrente* polacchi) è eseguita solo con gli strumenti a pizzico: in un modo più idiomatrico per la breve durata del loro suono, essi ornamentano velocemente le linee melodiche delle parti superiori originali; nel Seicento questa era la pratica comune. Nell'insieme, l'op. 8 di Marini fornisce un panorama degli stili strumentali Italiani che si facevano strada al di là delle Alpi intorno al 1630, dove avrebbero esercitato un'influenza decisiva sulla musica nordeuropea per il resto del secolo.

Sonata Terza 31 Per il Violino solo Variata



Ce CD présente un large choix de morceaux instrumentaux que **Biagio Marini** (1597-1663), violoniste et compositeur itinérant, publia en 1626 sous le titre de *Sonate, Symphonie, Canzoni, Passe'mezzi, Balletti, Corenti, Gagliarde & Ritornelli*, pour une à six parties plus basse continue, *op.8*. Quand le 1 juillet 1626, il dédicâça l'ensemble à l'Archiduchesse d'Autriche Isabella Chiara Eugenia, protectrice reconnue de la musique, Marini avait quitté son service à Parme (1622-1623) pour accepter une charge à la cour des Wittelsbach de Neuburg en Bavière. A ce foyer, il aurait été plusieurs fois attaché durant les vingt-cinq années suivantes. Il avait rencontré, durant une visite non autorisée à Bruxelles en 1624, l'Archiduchesse qui était régente pour l'Espagne des Pays-Bas et qui avait à son service de célèbres compositeurs anglais expatriés comme Peter Phillips et John Bull. La dédicace mentionne le soutien aux Arts d'Isabella et fut peut-être écrite dans l'espoir, resté sans suite, de s'assurer un poste de directeur de son orchestre de cour.

Certainement le recueil, un des plus grands livres de musique instru-

mentale de son temps, semble fait exprès pour montrer l'habileté de Marini à composer des textes riches d'invention et en conformité avec son temps ("*curiose et moderne invention*"), selon la définition du frontispice), dans presque tous les genres et les combinaisons instrumentales de la troisième décennie du siècle. Le répertoire reflète probablement soit la période que Marini a passée au nord des Alpes, soit le temps qu'il a passé au service de Venise et de Brescia, entre 1615 et 1622. Une seule copie mutilée du livre est conservée à la Bibliothèque universitaire de Wrocław en Pologne. Que son contenu soit disponible pour l'exécution et l'enregistrement, on le doit au travail du grand musicologue germano-américain Alfred Einstein, qui le traduisit avant que le livre ne fut endommagé durant la seconde guerre mondiale, et aux plus récentes études de Thomas Dunn.

Malgré ses dimensions, et l'apparente hétérogénéité de l'origine de son contenu, l'édition fait preuve d'une claire organisation. Elle commence par une série de duetti, pour la plupart des sonates pour différentes combi-

naisons instrumentales comprenant violons, cornets, trombones et basson; les mouvements de danse sont réservés aux trios, deux violons et basse, la plupart du temps. Une dizaine de canzoni de style vénitien pour quatre et six voix utilise des violons, des cornets, des trombones. L'*opus 8* de Marini se termine par six sonates expérimentales pour violon seul et par le *Pass'amezzo concertato* pour deux violons et basse continue, une série de variations en dix sections.

Les œuvres enregistrées ici combinent une écriture idiomatique pour le violon (dans une exécution particulière de notes sur deux et trois cordes simultanément) avec une écriture plus typiquement instrumentale. Dans la célèbre *Sonata in ecco* existe une partie virtuose pour le premier violon, qui alterne une écriture en accords avec des phrases plus simples qui ensuite sont répétées en un double écho par le deuxième et troisième violon. Chacune des trois sonates pour soliste (*d'inventione, variata* et *a due corde*) exploite une idée différente; dans la première, dans une section intermédiaire en ternaire le violoniste doit attaquer la corde du mi une

tierce plus bas pour faciliter l'exécution d'accords, ce qui donne en outre au passage une couleur de timbre différente. Le *Capriccio* aussi (appelé "*decima quarta*" pour sa place au quatorzième rang dans la section des sonates) alterne l'exécution de deux et de trois notes simultanées. Et le *Capriccio in modo di Lira* imite l'ancienne, mais encore estimée, *lira da braccio* du siècle précédent, puisqu'il alterne l'écriture en accords avec des phrases de soliste élégantes et clairement démarquées. Donc comme l'a noté Peter Allsop (*The Italian 'Trio' Sonata*, Oxford, 1992), la virtuosité d'ensemble dans les sonates est largement utilisée au service de la différenciation structurelle.

L'exception à ceci est la *Sonata undecima* qui utilise la même figuration pour le violon et pour la très différente *dulciana* (basson). De la même façon, dans la *Sonata sopra la Monica* composée sur la très populaire chanson *Madre, non mi far monaca*, deux violons jouent par tierces parallèles pendant presque tout le morceau; dans cette forme semblable à un rondo, la variété et le contraste sont obtenus au moyen de

rythmes pressants et de surprenants retours de la figure initiale de notes répétées.

Les suites de danse sont construites autour de couples de *balletto-corrente* qui comprennent une grande part des morceaux à 3 du livre. Marini doit avoir entendu quelques unes des pièces 'nationales' (les *balli* allemands et polonais et les *correnti* françaises) au nord des Alpes. Au contraire les deux *canzoni* reflètent plus directement les années vénitiennes de Marini à Saint Marc en raison de sa façon de coupler sur un mode antiphonique ou les violons et les violes de gambe (*Canzona quarta*) ou les instruments aigūs et les plus graves (*Canzona quinta*). Ce type de polychoralité réduite était typique de ce genre dans les années postérieures aux publications classiques de Giovanni Gabrieli.

Cet enregistrement dans la ligne de la précédente production de *Galatea* (autrefois Ensemble Galilei) des œuvres vocales et instrumentales de Marini, emploie un grand ensemble d'instruments à pizzico pour la basse continue. Bien que la taille de l'orchestre de Marini à Neuberg ne soit

pas connue, à cette époque des ensembles typiques pour le continuo dans le nord de l'Italie comprenaient certainement beaucoup de théorbes, archiluths et guitares. La variété de ces instruments de basse permet des colorations subtiles dans l'orchestration: par exemple, dans la *Sonata in ecco* le premier violon est accompagné d'archiluths, du théorbe et de l'orgue, tandis que les deux autres violons (la deuxième et la troisième ligne de l'écho) sont soutenus par les guitares. Au contraire, des deux suites de danse restituées ici, la seconde (avec ses *balletto* et *corrente* polonais) est exécutée seulement avec des instruments à pizzico: sur un mode plus idiomatique à cause de la brève durée de leurs sons ils ornent rapidement les lignes mélodiques des parties supérieures originales; au XVII<sup>ème</sup> siècle c'était l'habitude. Dans l'ensemble, l'*op. 8* de Marini fournit un panorama des styles instrumentaux italiens qui ont fait leur chemin au delà des Alpes aux alentours de 1630, où ils auraient exercé une influence décisive sur la musique du nord de l'Europe pour le reste du siècle.

## I dischi di Galatea, già/formerly/autrefois Ensemble Galilei\*



STR 33446



STR 33487



L'Ensemble Galilei è stato creato negli Stati Uniti nel 1978 da Paul Beier ispirandosi ai luttisti fiorentini Vincenzo, Michelagnolo e Galileo Galilei. Il nuovo nome del gruppo, richiamando la leggenda di Pigmalione che, con l'amore, riuscì a trasformare la splendida statua di Galatea in una donna viva e vera, simboleggia il ricreare la musica Rinascimentale e Barocca secondo lo spirito e la pratica dell'epoca.

The Ensemble Galilei was formed in the United States in 1978 by Paul Beier, and named after the Florentine lutenists Vincenzo, Michelagnolo and Galileo Galilei. The new name of the group, recalling the legend of Pygmalion who, through his love, transformed the splendid statue of Galatea into a living woman, symbolizes bringing Renaissance and Baroque music to life according to the spirit and practices of the period.

L'Ensemble Galilei fut créé aux Etats-Unis, en 1978, par Paul Beier, s'inspirant des luthistes florentins Vincenzo, Michelagnolo et Galileo Galilei. Le nouveau nom de l'ensemble rappelle la légende de Pigmalion, qui réussit, par amour, à transformer la splendide statue de Galatée en une femme vivante. Le nom symbolise le renouveau de la musique de la Renaissance et du Baroque selon l'esprit et la pratique de l'époque.



# BIAGIO MARINI

(1597 - 1663)

## "curiose invenzioni"

da / from / d'après

### Opera Ottava

- |       |   |           |
|-------|---|-----------|
| 1     | Sonata due corde  | (7' 48")  |
| 2     | Canzon quinta   | (2' 37")  |
| 3     | Sonata sopra la Monica  | (4' 38")  |
| 4     | Capriccio a modo di lira  | (3' 17")  |
| 5-10  | <i>Balletto: Sinfonia Quinta, Balletto secondo, Corrente seconda, Gagliarda Quarta, Corrente Decima, Ritornello terzo</i>         | (7' 44")  |
| 11    | Sonata undecima a 2   | (5' 08")  |
| 12    | Capriccio per decima quarta   | (4' 11")  |
| 13    | Sonata variata  | (6' 37")  |
| 14-18 | <i>Balletto: Sinfonia Seconda, Balletto Ottavo alla Polacca, Gagliarda terza, Corrente Ottavo alla Polacca, Ritornello ottavo</i> | (5' 05")  |
| 19    | Sonata in ecco  | (4' 33")  |
| 20    | Canzon quarta   | (2' 49")  |
| 21    | Sonata d'invenzione   | (4' 09")  |
| 22    | Pass'emezzo concertato in (dieci) parti   | (10' 36") |

## MONICA HUGGETT

violina barocca

**GALATEA  
PAUL BEIER**

direttore

Emilia Benjamin violino barocco e viola da gamba - Claudia Combs violino barocco  
Caterina Dell'Agnello violoncello e viola da gamba - Vincenzo Onida organo barocco

Continua:

Paul Beier liuto e flauto - Maurizio Martelli, Ivan Pelà fiarpa  
Gabriele Palomba liuto e arci liuto - Franco Pavan arciliuto  
Richard Savino, Fulvio Garlaschi chitarra barocca - Fabio Bonizzoni organo

Libretto in italiano / English text / Texte en français

Worldwide distribution:

MILANO DISCHI s.r.l. - Via G. Fantoli 7 - 20138 Milano - Tel. (+3902) 55.400.332 / 382  
Fax (+3902) 55.400.385

e-mail: [stradiva@tin.it](mailto:stradiva@tin.it) <http://www.stradivarius.it>

*stradivarius*



STR 33549

DIGITAL STUDIO  
RECORDING

DDD

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO

T.T. 69' 19"

